

Notice to Vendor
공급업체 통지

Mar. 21st, 2022

To: All Suppliers

From: refer to Appendix – Johnson Controls Company Name (“JCI”)

수신 : 수신자 제위

발신 : Appendix (부록) : Johnson Controls APAC Company Name

Dear Sir/Madam,

안녕하세요,

1. Thank you for your support for our business all this while.
1. 평소 귀사의 업무협조에 감사 드립니다.
2. In order to enhance our cooperation with your good self, and to avoid any potential conflict or dispute about any contractual relationship with our suppliers, we wish to highlight the following points which are of utmost importance to JCI in respect of its contractual arrangement with its suppliers across the globe:
 2. 공급업체와의 협력을 강화하고 계약 관계에 대한 잠재적인 갈등이나 분쟁을 피하기 위해 JCI 와 협력 업체와의 계약 관계에서 가장 중요한 다음 사항을 강조하고자 합니다.
 - (a) Prior to execution of a definitive contract, agreement, or purchase order (“**Definitive Contract**”) by authorized representatives of both JCI and supplier,
 - (i) Supplier shall not provide any service or product to JCI, or in respect of JCI’s projects; and
 - (ii) Supplier shall not provide services or products beyond the agreed scope as set out in any Definitive Contract with JCI.
 - (a) JCI 와 공급업체 양자의 공식적인 최종 계약, 계약 또는 구매주문을 체결하기 전에,
 - (i) 공급업체는 JCI 또는 JCI 프로젝트와 관련하여 어떠한 서비스나 재화도 제공해서는 안됩니다. 그리고
 - (ii) 공급업체는 JCI 와 체결한 최종 계약에 정한 합의된 업무 범위를 벗어난 서비스나 재화를 제공해서는 안됩니다.
 - (b) If any supplier provides any service or product to JCI or in respect of JCI’s projects before Definitive Contract is executed, or any supplier provides any service or product to JCI or in respect of JCI’s projects beyond the agreed scope of a Definitive Contract,
 - (i) JCI reserves its rights to require the supplier to remove any such work(s) or product(s) from their existing location at the supplier’s own cost; and

- (ii) JCI shall not be liable for cost of any service or product which has been provided by the supplier without a Definitive Contract, or beyond the scope of a Definitive Contract.

- (b) 만약 어떠한 공급업체가 JCI 또는 JCI의 프로젝트와 관련하여 최종 계약이 맺어지기 전에 서비스나 재화를 제공하거나, 혹은 최종 합의된 업무 범위를 초과하여 서비스나 재화를 제공하는 업체가 있는 경우,
 - (i) JCI는 공급업체의 비용으로 해당 작업물 또는 재화를 기존 위치에서 제거할 수 있도록 요구할 권리가 있습니다. 그리고

 - (ii) JCI는 최종계약이 없거나 최종계약상의 업무범위를 벗어난 서비스나 재화의 비용에 책임을 지지 않습니다.

- (c) Please note that JCI does not allow its personnel to request supplier to provide any service or product to JCI, or in respect of JCI's projects without a Definitive Contract. If you have been requested to do so by any JCI personnel, you must inform Johnson Controls APAC Procurement Team at Building-Asia-Procurement@jci.com immediately with details of the said personnel and the request.

- (c) JCI는 JCI의 프로젝트와 관련하여 당 사 직원이 공급업체에게 JCI 또는 최종계약이 없는 서비스나 재화를 제공하도록 요청하지 않습니다. JCI 직원이 이러한 요청을 한 경우, 해당 담당자와 요청에 대한 세부 정보를 Building-Asia-Procurement@jci.com으로 APAC Procurement 팀에 알려야 합니다.

- 3. This notice shall apply to JCI and its all affiliates including without limited to those listed in Appendix of this Notice.

- 3. 이 통지는 JCI와 JCI의 모든 계열사에 적용되며, 본 공지사항의 부록에 나열된 계열사가 포함 됩니다.

Procurement Department, Johnson Controls, APAC

Appendix (부록) : Johnson Controls APAC Company Name

Johnson Controls Air Conditioning And Refrigeration (WuXi) Company Limited.
 Johnson Controls Business Services (Dalian) Co., Ltd.
 Johnson Controls (China) Investment Co., Ltd.
 Beijing Johnson Controls Co., Ltd.
 Johnson Controls Building Efficiency Technology (Wuxi) Co., Limited
 Johnson Controls Marine Trading (Shanghai) Co., Ltd.
 York (China) Commercial Co., Ltd.
 York (Shanghai) Air-Conditioning and Refrigeration International Trading Co., Limited
 York (Wuxi) Air Conditioning and Refrigeration Company, Ltd.
 York Guangzhou Air Conditioning and Refrigeration Co., Ltd.
 ASC Air Solution Technologies (Suzhou) Co., Limited
 ASC Air System Components (Suzhou) Co., Ltd
 Tyco (China) Investment Co., Ltd.
 Tyco Fire & Security (Tianjin) Ltd
 Tyco Fire & Security (Beijing) Co., Ltd
 Tyco Fire & Integrated Systems (Guangzhou) Co., Ltd
 Tyco Fire & Security Services International Trading (Shanghai) Co., Ltd
 Ansul Fire Equipment (Shanghai) Co., Ltd
 Tyco Safety Products (Shanghai) Co., Ltd
 Tyco Fire Protection Products Trading (Shanghai) Co., Ltd.
 Shanghai Jindun Fire-Fighting Science and Technology Co., Ltd.
 Tyco Safety Products (Shenyang) Co., Ltd.
 ShopperTrak Technologies (Shenzhen) Co., Ltd.
 Benxi Sancha Blade Limited Company
 Tyco International US China Inc. Beijing Representative Office
 York (China) Commercial Co., Ltd. (BJ)
 York (China) Commercial Co., Ltd. (GZ)
 Beijing Johnson Controls Co., Ltd. (GZ)
 Beijing Johnson Controls Co., Ltd. (SH)
 York Refrigeration Marine (China) Limited
 China Tyco Fire Protection and Security Service Limited
 ADT Services (M) Sdn Bhd
 York (Malaysia) Sales & Services Sdn Bhd
 Tyco Fire, Security & Services Malaysia Sdn Bhd
 Tyco Services Malaysia Sdn Bhd
 Johnson Controls (M) Sdn Bhd
 YORK (MALAYSIA) MANUFACTURING SDN BHD
 Johnson Controls Australia PTY Ltd
 ADT Fire Monitoring
 ADT Security
 Signature Security Group
 Simplex Fire Products
 Tyco Building Services
 Tyco Fire Monitoring
 Tyco Fire Protection Products
 Tyco Fire Suppression & Building Products
 Tyco Integrated Fire & Security
 Tyco Logistics & Distribution
 Tyco Retail Solutions
 Watch 24 Security Services
 ShopperTrak Australia

Tyco Integrated Security
Tyco Traffic & Transportation
Johnson Controls New Zealand PTY Ltd
ADT Security Limited
Sensormatic New Zealand Limited
Tyco Projects (Australia) Pty Ltd
Johnson Controls Hong Kong Limited
York International (Northern Asia) Limited
Thorn Security (Hong Kong) Limited
Wormald Engineering Services Limited
ADT Hong Kong Limited
Tyco Fire, Security & Services (Macau) Limited
Sensormatic Far East Limited Taiwan Branch
Johnson Controls (S) Pte Ltd
Tyco Fire, Security & Services Pte Ltd
Tyco International Inc
Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Singapore Pte Ltd
PT Johnson Controls Indonesia
Johnson Controls International Korea, Inc.
존슨컨트롤스인터내셔널코리아(주)
Johnson Controls Korea Ltd.
존슨컨트롤스코리아(유) (이후 "JCI")
Johnson Controls International Korea
존슨컨트롤스인터내셔널코리아
Johnson Controls International (Thailand) Co., Ltd.
Ruskin (Thailand) Co., Ltd.
Ruskin Titus India Pvt Limited
Rolastar Private Limited
Johnson Controls (India) Private Limited
Johnson Controls Marine & Refrigeration India Limited
Tyco Fire Suppression & Building Products
Tyco Projects (Australia) Pty Ltd [NZ BRANCH]
Thorn Security (Hong Kong) Limited
JC Holding Japan TYK
Johnson Controls Japan Services GK
Johnson Controls K.K.

